



№ 71 (141)
Nojabr 2 lun
1933 vo

PET 2-əd VO.

VKP(b) Jemdisa RK, RIK da Rajprofsovetlen gazet

SUZƏDAN DÖN:

Grazd. Uçrezd.	1 tələş	30 ur	75 ur
	6 tələş	1-80 ur	4-50 ur
	1 vo	3-60 ur	9 sajt.

REDAKİJALƏN ADRES:
Jemdin, Obl. Komi
„VOZ“ gaz. redakcija

**Şəm çukərtan plan 60 prəç. rəqqi pojavr 1 lun kezlə tərtəma səmən 26,1 prəç. vylə.
Udarnəj pjaqidnevkəən petkədam rajonəs prorvys!**

Şəm çukərtəmən voştı primer Seregovıls.

Göm çukörtan uşqı, omöla veo-ködləm vəsna c-sövetjassan, partja-çejka jassan, oportuñisticheskoy samovokə lezəm vəsna, kulaklär pötachka setomən plan tyrtom öran vıjsı, nojabr 1 lun kəjlə tyrtom səmən 26,1%, kod kolı eşa vıld tyrtom 50%, medea ləkəmuzb zajomıcə vıznos çukörtom, vkladjas çukörtom, kooperativən paç çukörtom. Nekytch şog-mıtoma munö bit myntana botlaş çukörtom (víz-my bot, strakəvəj, aksət bot), kodjaslıp təlun srokycə koly, a abu çukörtom 145 surs shaft, a kulaklärsləp Jemdiyin, Bıbyın, Ot-ıyin 20 surs shaft.

Obshchestvennost, uşalıys jöz tajö uşq gögörüs abu məbilezitomma kom-sodjas, filısekciyaası uşavny, serevnovanih abu pasködəm.

Taşom uşnad Krajkom da Obkom-lyo köçisəbəm partija zəjd Staliin jort vəzyn—tyrtom 4 kvartalıys tyrtom kuya. Oktabr 31 lun kəjlə.

C V O D K A
Rajonuvsa səm çukərtan plan
IV kvartalıys tyrtom kuya
Oktabr 31 lun kəjlə

Səlləsəvetjas	Tyrt. kvartal plan %.	daç lunja öd
Məjəg	37,2	9,2
Zövəört	9,1	0,4
Gam	30,2	10,1
Ajkiino	25,6	5,6
Gemükovo	20,5	0,4
Lıyatı	23,9	9,1
Ot	27,5	12,8
Akbad	32,9	12,2
Jemdin	24,9	12,6
Bıb	38,0	0,9
Seregovovo	51,7	16,4
Bız	22,4	3,2
Goska	21,1	1,0
Oñeşjö	18,2	2,2
Turja	10,9	—
Besləno	17,0	5,0
Rajcenter	24,2	18,6
Stavys	26,1	8,4

RajFO in Juralıys PAÑUKOV

16-əd Oklabr lun kezlə vər pərədan plan tərtəm 50 prəç. vylə—taəm gəştiqec lovas Konavalov brigadalən.

„Klim Vorosilov“ nıma kolxozş Konovalov jortlən brigada, dogovor şerli boşis seeəm objazaştvojas: kosjam tyrtom 16-əd Oklabr tərən lun kezlə porədçəmən 50 prəç. vylə—3000 kbm. Texniçeskəj uslovijəjas sobludajtəmən. Nuədam çorbd koş kuiak-kəd da kulaş şama inəvpjaskəd, lədərjaskəd, proquliekjaskəd. Seeəm jəzsə izvələş vətləmən—çorbd kuykutəmə kəskəmən.

As bərəşən koram vətənli mukəd kolxoziş brigadajasəs. Sos-ka siksəvet ulış „Krasnəj Zvezda“ nıma kolxozsa, „Sondi Jugər“ „Ləçin Tujəd“ da Turjasa „Trud“ nıma kolxozjassa brigadajasəs.

Təjə kəsjəşəmsə cəktəm vəd lun artavın lunşa norma tərtəm kuzlu taəm jortjaslı, LPX Pudoval.

Brigada cəktəm şerli brigadır Konovalov.

Viş krestana kerkajas

Moskva, 25 (POCTA). RUFSPR-ca tana kerkajas ströltom da pasködəm vıld. Vojviv krajly lezəm 160 surs shaft.

ПЛАН

ПОДГОТОВКИ И ПРОСВЕДЕНИЯ 16 ГОДОВЩИНЫ ОКТЯБРСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ ПО УСТЬВЫМСКОМУ РАЙОНУ И ВРАЙЦЕНТРЕ
(Утверждено на, бюро РК ВКП(б) 24/X—33 года.)

Вся подготовка и проведение 16 годовщины Октябрьской Революции должны быть направлена на мобилизацию трудящихся масс на полное выполнение с/х. заготовок, на 60% мобилизацию содств, массовый выход в лес всех заключивших труддоговора, полное распределение урожая в колхозах, предварительно засыпав семенные фонды, выполнение плана всенародных соревнований, как колхозами, так и единоличниками.

Соревнование и борьба за победный рапорт району к 16 годовщине Октября взятие конкретных обязательств сельсоветами, колхозами, организациями, школами, учреждениями, борьба каждого трудящегося за почетное имя ударника им. „16 годовщины Октября“ докл. Прилуцкая.

6. 1 ноября партийные собрания по ячейкам с вопросом „16 лет диктатуры пролетариата и успехи соц. строительства“.

7. 5-го ноября массовый выход в колхозы и деревни служащих райцентра с беседами о хозяйственных достижениях—проводит РСПС.

8. 6 ноября в клубе пионеров торжественное заседание Райкома, РИКА РСПС и других общественных организаций—доклад секретаря РКВКП(б) итоги соц. строительства за 16 лет и задачи района“ Живая газета силами педтехникума.

9. 7 ноября с 12 часов дня демонстрация руководит Юшков-военкомат. Являться по организациям. Подготовка трибуны площади—хозяйственная подготовка РИКА, художественное оформление педтехникума.

10. 7-го ноября вечером семейный вечер профсоюзов, худ. часть—райпрорссе, ответств. Корытовская.

11. Украшение учреждений—на ответственных руководителей и МК.

12. В школах, изб-читальнях лик-пунктах, месткомах, учреждениях выпускаются специальные номера стенгазет посвященные Октябрю.

Komissiya.

Udarlık Grisinəs sevkimləs premirujtis manufakturaən 25 sajt don.

Pələvənik. Udarlık Grisin illa Vaşillevic as təzədəşana udarnəj nəzən vois zev vəzəd verməmjəsə koz şir çukərtəmən.

Grisin jort vəclis sevkimləskəd dogovor təkərtən koz şir tələşşə srokən 1 sort 260 kilogram, 2

sort 100 kgr, a Grisin çukərtis i zdajtis sevkimləsli 1 sort 454 kgr. lunşa ədəjs artavisi 30 kgr. 300% lunşa norma şerli.

Grisin jort vermə vəvşən pri-mərən stav Jemdin rajonuvsa kolxozişkəsəs da atkaolsşas vəzən.

Техніческій мінімум—быд робочојлы

Комсомол почін серпі, оні уна предпріяттю ясын заводітчіс нүөдесіны техніческій екзаменіяс, коджас лейні төдчана терійн техніческій велодчом пуктімни „Правда“ сентябр 27 лунса передовожи индиліс: локасы сыйын, мыз оз-на былайын закреплартын екзаменіяслыс резултаттассо. Профсоюзласы колд отаевны комсомолы техніческій екзамен нүөдемін да кысыны тајд делас не сымын робочој том жөзбес, но і гырын робочојласо. Но вәлі еекі нюшта-на бескыдышык, бестоісны-кө еекі став проф

организацијаасыс топыдаңыка обяза-
тельнож техніческій юлын шуомс
правителстволыс реалізујтам берді.
Сымын унаин, зев уна профоргані-
зацијаас вүйдімадо тају шуомс.

Техніческій екзаменіяс,—гіжо „Правда“,—абу цель, а сымын оті
средство партиялыс директівас бол-
мада піртбымы сым юлын, медым быд
робочојлас бывт пірадокон вәлі велод-
ма техніческій правилласо, коди
сетас сымы право бостын места слож-
ной стапок дарын социалистической
предпіраттам. (ТАСС).

Советскій ескадра воис Греција-ö

Октябр 23 лунса Греција-о воис советскій ескадра, коди оні вәчі заг-
ранічной поход. Ескадра пырдыны
крејсер „Красный Кавказ“ да «кык

ескадрони-о міноносец.
Стамбулын (важ Константинополь)
3 лун сұлалігін советскій ескадра
лы вочісны зев бур пријом. (ТАСС).

Војны країны.

Штодома ужас Архангелска—
Устілма көст авіолінія ләодом кү-
та. Воздушной туыс кутас мунны
Мәнен да Волок ныр Печера берег-
jac dopö.

Лотковой автомашіна премія пы-
дди, бостіс Візинга МТС (Сыктывр).

Октябр 15 лунса море пыдосы
лентома ләодокол „Cadko“. „Cadko“
море пыщын қујіс-кін дасеізім во.
Ләодоколс лентіс Еуропан тора ек-
спедиција, Сімонов юрт бескөдлом
улын. (РОСТА.)

Лотковой автомашіна премія пы-
дди, бостіс Візинга МТС (Сыктывр).

Речораса заповедник.

Унали төдеса ыжыд национальной
Желлоустноској парк Војны Амери-
каса Соедіненій Штаттарын. Лөвіа
ывлавын тајо ыжыд заповедникас
олоны вәлья вылын сурс лөвжаловас.
Быдома төдомы і міянлью заповед-
ник Выл Асканіяны Крымса степејас
вылын. Желлоустон да Асканія Нова
и Мувын қима местајас.

Мод піраттакаб Војны Крајын
кимті соперник Желлоустонды да Ас-
канія Новалы—Печораса Ілышской
государственной заповедник. Сіјес-
лод вәчіма Војны Урал бөкб, Ічет
Печера да Ілыш үјуас косто.

Міллон гектар лод торжодома тајо
заповедник вылас. Сені, Сібірској
соболјас, бобрјас да меставырса
чверјас кыңыз, лоо овмодома і Аме-
рикало војом чверјас. Мод полу-
шарійбыс лоо војома як, овцевык,
мускусножи кырса. Сіджо лоо војома
мускусножи кабарга, гөравырса коза

да уна мукәдеікаса немесјас да ле-
бачјас.

Ілышской заповедникын кутас мун-

ны луввыладорын олыс өвирјасо

војылын овны велодом.

Заповедник лооидыјас ҹайтоны,
мыз зев міча інjasыс Ілыш гөгөрын

1934 во-нін қыскасы сетчо уна

турістјас Војны краје да мукәд-

лауы.

Медыжыд адмињстратівной цент-
рын выл заповедникін лод Ілыш ју-
вомын. Тајо во помын-кін кутас
мунны заповедникіс торжодомы да
вірвасо вірдомыс. Ләеңдеб метеоро-
логіческій станција. Ілыш вылын жел-
лоустон лооидомы вылә леңдома 1 міл-
лен шајт.

Заповедник директорорын індома
Скобанов юрт, коди воис-наи Архан-
гелското.

С. М.
(„Ворлең“ № 244)

Çorъda төздөн вәрлөзьясшыс snabzeңнә torkalshjasas.

LPX ORS-лен жул төлшын вәли
көдәдема мәс вүј вәрлөзьясшыс
centralizovannej fond 36 centner.
Таје вүјсә вәли сәема заптын вәр-
лөзиг кезлә робоцәj snabzeңнә ви-
мәдем вүлә.

Октябр 1 lun кезлә 36 centner-
колема сәмьи 7 centner. Mukedas
29 cent. Йокыш көтә шүре разбаза-
риваттам—гуашливн.

Jemdisa larokb Dañilovlen le-
gavlema вүјсә сәема zapiskajasen:

„podařelu sej zapiski otpuštit 1 ki-
logram masla. dañilov“.

Вәвіләма сәема torjas, мыз мү-
кәдәшләшет тәтавләма 6 kilogramm.

Кола ръгъ-ръгъ-ze erdvle pet-
kendis gosudarstvennaj-centraliziro-

vannej fond targajtshjasas да зев
çorъda төздөн revolucionnaj za-
kou шәтті.

Мызаяс та вәсна javlajtçen
Popovcev da Dañilov.

„Karandas“.

Glubinnaj vәrlezamestajasә prәdiktajas novlәm oran вүјип.

Jemdisa vәrpromhox ORS-лен
вәр деңлекаяса прәdiktata perebra-
sвajtам oran вүјип.

Koinskaj vәrpunktlen oktaib med-
bәr lunjas kezлә deñlекаяса прә-
diktata nuemä: krupa 7 lun kezлә,
ceri 8 lun kezлә.

Turja vәrpunktlen naq 15 lun
kezлә, sakar 16 lun kezлә, ceri 27
lun kezлә. Taеem-zә polozәnнә i
muked vәrpunktjasan. kыз Serog-
vsya vәrpunktlen i s. v.

Va tujjen prәdiktajas glubinnaj
jort.

punktjasә perebrasvajtам kol
zev eea kadbs, medsas-нин уна 5
lun. Taponda taјe 5 lunnas kol
zәv çorъda formirujtн perebras-

vas. Кола төртмән torjedeb изаи-
шыс brigadajasә kotirtemen da si-
zi deñlекаяса novlyip vatujen.

Medym mestajas вүлын prәdiktata
turmis ne eeazk janvar 1 lunaz.

Vәr prәdiktata perebrasvajtәmьш
stavnas dolzen kыv kutny Tigrin
jort.

„Tәdys“

Tatun, появаг 2-әд lunе, 6 cas
rytyн „Dom oboronaň“ çukartça
Rajispolkomlen 4-әд plenum.

SORNITANTORJAS:

1. VәRLEZЭM—doklad Rajispol-
komsa juralbs Brigadirov jort-
len da LPX direktor Zdanov
jortlen. Sodokladjas bbsa da
Soškasa siksavetjaslen.
2. SKETVIZЭM—dokl. Rajzoyn
juralbs Jelplimov jort da zav.
RajZO Lipin jortlen.

3. KOLHOZJASBН UROZAJ DA
DOKOD JUKLЭM JЬLbS—doklad
Seregovsa „Krasnaja Zvezda“
da Šemukovsa „Ujic“ kolho-
jaslen.

4. ORG. VOPROSJAS.
Кытә koram loka stav Rajispol-
komsa slenjasas da kandidatjasas,
siksavetsa juralbsjasas, вәd siks-
vetes etik med bur kolkozь juri-
lissas, rajonuvsucrezdeñqda da or-
ganizacijsa juralbsjasas da koram
eze ucastvujtн rajenuvsu aktivas.
RIK-ын juralbs—BRIGADIROV.
Informatör—IJUROVA.

Şem çukertam „Vladimir Ivanov“ қима само- lot vüle түнэ.



Strәitam „Vladimir Ivanov“ қима самолот

(RAJSOJUZSA KOMSOMOLECJASЛӘN
VÜZOVJAS)

Pukta 5 sajt da tamъnda-zә çuksala puktyub Antonovskijes (Ros-
ki no) Girusev (Rajsojuz) Osipov (splav) Pudov (splav) Vъborovaes (zak-
rytaj № 1) Kalimovaes (bakalejnjaj) Vъborovas M. G. (manufakturaj).
Popov S. K.

Pukta 5 sajt da çuksala Ganovas (RPS)

Senukov.

Ganov primitis, pukta 5 sajt, primita „Vоз“ gazeta kuza Karak-
çijevalb vuzovsә da çuksala puktyub 5 sajt Galaninjas Danilovas (bañ) Popovcev (rajsojuz) Kozlov N. A. (rajsojuz).

Ajvabin A.

Pukta 3 sajt da çuksala tamъnda-zә Porşjurovас da Bajinas (Raj-
sojuz).

Borisov.

Stavsa çukertim Rajsojuzskaj KSM jaçejkau samolot strәitam vüle
50 sajt tamъnda-zә çuksalam çukertim səvetskəj jaçejkəs da pedek-
nikuməs küktynda.

Rajsojuzsa KSM jaçejkau sekretar Popov.

Sokerin kotyrtis skvoznaj xozrasçotnaj brigada.

Konj shik. (Turja ş-səvet). Seke-

metr.

Suisnje letçevləg vər berdən izav-
mortsə skvoznaj xozrasçotnaj brigada
da petis vərə, as vüle vos-
bostəma as vüle objazatstvojas).

G. Fevalskəj.

Konjien em na etkymen qegramətnajda malogramətnajjas.

Konj shik (Turja ş-s). Eməs na
qegramətnajda malegramətnaj jəz.

Kodjasas vəli kolə vazən qız və
velədn. Təlik tavona Turjasa shik-
səvet i stav obsestyennəst qəsəti
avu təzədəşləmaəs.

Ənişan-zə kolə voştınp tajə ma-
vulas i regydzək vərədnə qegramə-
toş da malogramətnəst Konj shik-
səvet Fevalskəj.

Otəv. pedaktor A.G. Bysokix.

Объявление

Открыт прием заявлений на учительские курсы при Устьвымском пед-
техникуме. Занятия начинаются с 1 ноября. с.г.

Желающие должны подать заявление на имя педтехникума с при-
ложением документов:

а) о соцподложении;

б) образование;

в) о состоянии здоровья.

Принятые обеспечиваются стипендияй в среднем по 40 руб. в и.д.;
части курсантов предоставляется общежитие.

Техникум—курсы.

Объявление.

Правление сельло доводит до сведения
членов пайшикес в том, что укого не
будет перерегистрированы членские
книжки до 4 ноября с.г., то паввой
взнос будет перечислен в пользу
сельло, и пайщик будет считаться вы-
бывшим из числа члена пайшика.

Пайщик Исааков.

Пристала лошадь вороной масти,
возраст 5 лет, нижесреднего роста.
Особых примет нет. Утерявшего про-
сий обращаться колхозу „Памяти Погибов“ Устьвым.